

DATOS GENERALES

Fecha <small>DD MM AA/YY</small>	Nombre del Cliente <i>(en adelante "Banco extranjero")</i>	Identificación #
Dirección de ubicación física del cliente		Ciudad País
Nombre del Firmante		Cargo Identificación #

NOTAS ESPECIALES

[OMB Control Number 1505-0184]

La información contenida en esta certificación se solicita de conformidad con las Secciones 5318 (j) y 5318 (k) del Título 31 del Código de Estados Unidos, que fue añadido por los artículos 313 y 319 (b) de la Ley Patriota de los EE.UU. de 2001 (Ley Pública 107-56).

Esta certificación debe ser completada por cualquier **Banco extranjero** que mantenga una **cuenta de corresponsalia** con cualquier **Institución Financiera** o corredor de bolsa de valores de EE.UU. (una **institución financiera cubierta** como se define en 31 CFR 103.175(f)). Una entidad que no sea un Banco extranjero no requiere completar esta certificación.

Un **Banco extranjero** es un Banco constituido bajo la ley extranjera y situado fuera de los Estados Unidos (véase la definición en 31 CFR 103.11(o)). Un **Banco** incluye oficinas, sucursales y agencias de los Bancos comerciales o sociedades fiduciarias, los Bancos privados, Bancos nacionales, Bancos de ahorro, cooperativas de crédito y otras organizaciones autorizadas por las leyes de Bancos y supervisado por supervisores bancarios de cualquier estado (véase la definición en 31 CFR 103.11(c))*

Una **cuenta corresponsal** de un Banco extranjero es cualquier cuenta para recibir depósitos, realizar pagos o desembolsos en nombre de un Banco del Exterior, o manejar otras transacciones financieras relacionadas con el Banco extranjero.

Instrucciones especiales para las sucursales extranjeras de los Bancos de Estados Unidos: una sucursal u oficina de un Banco de Estados Unidos, que está fuera de los Estados Unidos es un Banco extranjero. Para dicha sucursal u oficina no es necesario completar esta certificación con respecto a las cuentas de corresponsalia con sucursales y oficinas estadounidenses del mismo Banco de EE.UU.

Instrucciones especiales para la cobertura de múltiples sucursales en una sola certificación: un Banco extranjero puede completar una certificación de sus sucursales y oficinas fuera de Estados Unidos. La certificación debe enumerar todas las sucursales y oficinas que estén cubiertas y debe incluir la información requerida en la Parte C para **cada** sucursal u oficina que mantiene una cuenta de corresponsalia con una Institución Financiera Cubierta. Utilice hojas adicionales según sea necesario.

*Un "Banco extranjero" no incluye ningún Banco central extranjero o una autoridad monetaria que funciona como un Banco central, o cualquier institución financiera internacional o Banco de desarrollo regional formado por un tratado o acuerdo internacional.

Apéndice A para Sub parte I de la parte 103

CERTIFICACIÓN RESPECTO A CUENTAS DE CORRESPONSALIA PARA BANCOS DEL EXTERIOR

A. La suscrita institución financiera, _____ ("**Banco extranjero**") certifica lo siguiente:

B. Cuentas Corresponsales reguladas por la presente Certificación: Marque una casilla

- Esta certificación aplica a **todas** las cuentas establecidas para el Banco extranjero por la Institución Financiera cubierta.
- Este certificado aplica a las cuentas corresponsales establecidas por _____ para el Banco del Exterior.

C. Presencia Física / Estado Afiliado Regulado: Marque una casilla y complete los espacios en blanco.

- El Banco extranjero mantiene presencia física en cualquier país. Eso significa:
 - El Banco extranjero tiene un lugar de negocios en la siguiente dirección: _____, donde el Banco extranjero emplea a una o más personas a base de tiempo completo y mantiene registros de operaciones correspondientes relacionadas con sus actividades bancarias.
 - La dirección anterior está en _____, donde el Banco extranjero está autorizado para realizar actividades bancarias.
 - El Banco extranjero está sujeto a la inspección de _____, *(escriba el nombre del Entidad Reguladora del país)*, la autoridad bancaria que autorizó al Banco extranjero para llevar a cabo actividades bancarias.
- El Banco extranjero no tiene una presencia física en ningún país, pero El Banco extranjero es una **filial regulada**. Eso significa:
 - El Banco extranjero es una filial de una entidad de depósito, cooperativa de crédito o un banco extranjero (*casa matriz*) que mantiene una presencia física en la siguiente dirección: _____, donde emplea a una o más personas a base de tiempo completo y mantiene registros de operaciones correspondientes relacionados con sus actividades bancarias.
 - La dirección anterior es en _____, donde la institución depositaria, cooperativa de crédito o Banco extranjero (*casa matriz*) está autorizado para llevar a cabo actividades bancarias.
 - El Banco extranjero (*casa matriz*) está sujeto a la supervisión de _____, *(escriba el nombre del Entidad Reguladora del país)*, la misma autoridad de bancos que regula la institución de depósito, cooperativa de crédito o Banco extranjero (*casa matriz*).
- El Banco extranjero no tiene una presencia física en un país y no es un afiliado regulado.

D. Uso indirecto de las Cuentas de Corresponsalia: Marque la casilla para certificar.

- Ninguna Cuenta de Corresponsalia mantenida por una Institución Financiera Cubierta puede ser utilizada para proporcionar indirectamente los servicios bancarios a determinados Bancos extranjeros.
El Banco extranjero certifica que **no utiliza** ninguna cuenta de corresponsalia con una Institución Financiera Cubierta para proporcionar indirectamente los servicios bancarios a cualquier Banco del exterior que no mantiene una presencia física en ningún país y que no es una filial regulada.

E. Información de Propiedad: Marque la casilla 1 ó 2 a continuación, **si aplica**.

- 1. **Formulario FR Y-7 está en el archivo.** El banco extranjero ha presentado ante la Junta de la Reserva Federal un formulario actual FR Y-7 y ha revelado su información de propiedad sobre el punto 4 de la Forma FR Y-7.
- 2. **Las acciones del Banco extranjero se negocian públicamente.** Negociar públicamente significa que las acciones son negociadas en la bolsa o en un mercado organizado de venta libre que está regulado por una autoridad de valores extranjeros tal como se define en la Sección 3 (a)(50) de la Ley de Intercambio de Valores de 1934 (15 USC 78c (a) (50)). Nombre de la Bolsa de Valores _____

Si **ningún** cuadro 1 ó 2 de la Parte E es marcado, Complete la Sección 3 a continuación, **si aplica**.

- 3. El Banco extranjero no tiene **dueño (s)** salvo lo dispuesto a continuación. Para efectos de esta Certificación, **propietario** se entiende toda persona que, directa o indirectamente, (a) posee, controla o tiene poder de voto del 25 por ciento (25%) o más de cualquier clase de títulos con derecho a voto o partes sociales con derecho a voto de la Institución Financiera del Exterior, o (b) controla de alguna manera la elección de la mayoría de los directores (o personas que ejerzan funciones similares) del Banco extranjero. Para efectos de esta certificación, (i) **persona** significa cualquier, individuo, banco, corporación, sociedad, sociedad de responsabilidad limitada o cualquier otra entidad jurídica, (ii) **los títulos con derecho a voto** u otras partes sociales con derecho a voto significa valores u otros intereses que confieren el derecho al tenedor de votar a favor o elegir directores (o personas que ejercen funciones similares), y (iii) los miembros de la misma familia* se considerarán una sola **persona**.

* La misma familia significa que los padres, cónyuges, hijos, hermanos, tíos, tías, abuelos, nietos, primos hermanos, hijastros, hermanastros, padrastrós y los cónyuges de cualquiera de los anteriores. En determinarlas participaciones en la propiedad de la misma familia, todo derecho a voto de cualquier miembro de la familia* se tendrá en cuenta.

Nombre	Dirección

F. Agente de Procesos: complete lo siguiente.

La siguiente persona o entidad: _____ es un residente de los Estados Unidos en la siguiente dirección: _____ (Incluya la dirección completa de correo en EE.UU), y está autorizado para aceptar, en nombre del Banco extranjero, el servicio de proceso legal del Secretario del Tesoro o el Fiscal General de los Estados Unidos de conformidad con la Sección 5318 (k) del título 31, Código de Estados Unidos.

G. General

El Banco extranjero se compromete a notificar por escrito a cada Institución Financiera Cubierta en la cual mantenga alguna cuenta corresponsal, de cualquier cambio en las circunstancias o hechos reportados en esta certificación. La notificación se hará dentro de los 30 días calendarios siguientes a dicho cambio.

El Banco extranjero entiende que cada Institución Financiera Cubierta en la cual mantenga una cuenta de corresponsalía puede proporcionar una copia de esta certificación a el Secretario del Tesoro y el Fiscal General de los Estados Unidos. El Banco extranjero entiende, además, que las declaraciones contenidas en esta certificación pueden ser transmitidas a uno o más departamentos o agencias de los Estados Unidos de América con el fin de cumplir con las funciones gubernamentales de estos departamentos y agencias.

USA Patriot Act Certificate (English version)

SPECIAL NOTES

[OMB Control Number 1505-0184]

The information contained in this Certification is sought pursuant to Sections 5318(j) and 5318(k) of Title 31 of the United States Code, as added by sections 313 and 319(b) of the USA PATRIOT Act of 2001 (*Public Law 107-56*).

This Certification should be completed by any **foreign bank** that maintains a **correspondent account** with any U.S. bank or U.S. broker-dealer in securities (a **covered financial institution** as defined in 31 C.F.R. 103.175(f)). An entity that is not a foreign bank is not required to complete this Certification.

A **foreign bank** is a bank organized under foreign law and located outside of the United States (see definition at 31 C.F.R. 103.11(o)). A **bank** includes offices, branches, and agencies of commercial banks or trust companies, private banks, national banks, thrift institutions, credit unions, and other organizations chartered under banking laws and supervised by banking supervisors of any state (see definition at 31 C.F.R. 103.11(c)).*

A **Correspondent Account** for a foreign bank is any account to receive deposits from, make payments or other disbursements on behalf of a foreign bank, or handle other financial transactions related to the foreign bank.

Special instruction for foreign branches of U.S. banks: A branch or office of a U.S. bank outside the United States is a foreign bank. Such a branch or office is not required to complete this Certification with respect to CorrespondentAccounts with U.S. branches and offices of the same U.S. bank.

Special instruction for covering multiple branches on a single Certification: A foreign bank may complete one Certification for its branches and offices outside the United States. The Certification must list all of the branches and offices that are covered and must include the information required in Part C for **each** branch or office that maintains a CorrespondentAccount with a Covered Financial Institution. Use attachment sheets as necessary.

* A "foreign bank" does not include any foreign central bank or monetary authority that functions as a central bank, or any international financial institution or regional development bank formed by treaty or international agreement.

Appendix A to Subpart I of part 103
CERTIFICATION REGARDING CORRESPONDENT ACCOUNTS FOR FOREIGN BANKS

A. The undersigned financial institution, _____ ("Foreign Bank") hereby certifies as follows:

B. Correspondent Accounts Covered by this Certification: Check one box.

- This Certification applies to **all accounts** established for Foreign Bank by Covered Financial Institutions.
- This Certification applies to **Correspondent Accounts** established by _____ (name of Covered Financial Institution(s)) for Foreign Bank

C. Physical Presence / Regulated Affiliate Status: Check one box and complete the blanks.

- Foreign Bank maintains a **physical presence** in any country. That means:
 - Foreign Bank has a place of business at the following street address: _____, where Foreign Bank employs one or more individuals on a full-time basis and maintains operating records related to its banking activities.
 - The above address is in _____ (insert country), where Foreign Bank is authorized to conduct banking activities.
 - Foreign Bank is subject to inspection by _____, (insert Banking Authority), the banking authority that licensed Foreign Bank to conduct banking activities.
- Foreign Bank does not have a physical presence in any country, but Foreign Bank is a **regulated affiliate**. That means:
 - Foreign Bank is an affiliate of a depository institution, credit union, or a foreign bank that maintains a physical presence at the following street address: _____, where it employs one or more persons on a full-time basis and maintains operating records related to its banking activities.
 - The above address is in _____ (insert country), where the depository institution, credit union, or foreign bank is authorized to conduct banking activities.
 - Foreign Bank is subject to supervision by _____, (insert Banking Authority), the same banking authority that regulates the depository institution, credit union, or foreign bank.
- Foreign Bank does **not** have a physical presence in a country and is **not** a regulated affiliate.

D. Indirect Use of Correspondent Accounts: Check box to certify.

- No Correspondent Account maintained by a Covered Financial Institution may be used to indirectly provide banking services to certain foreign banks. Foreign Bank hereby certifies that it does **not** use any Correspondent Account with a Covered Financial Institution to indirectly provide banking services to any foreign bank that does not maintain a physical presence in any country and that is not a regulated affiliate.

E. Ownership Information: Check box 1 or 2 below, if applicable.

- 1. **Form FR Y-7 is on file.** Foreign Bank has filed with the Federal Reserve Board a current Form FR Y-7 and has disclosed its ownership information on Item 4 of Form FR Y-7.
- 2. **Foreign Bank's shares are publicly traded.** Publicly traded means that the shares are traded on an exchange or an organized over-the-counter market that is regulated by a foreign securities authority as defined in section 3(a)(50) of the Securities Exchange Act of 1934 (15 U.S.C. 78c(a)(50)).

If neither box 1 or 2 of Part E is checked, complete item 3 below, if applicable.

- 3. Foreign Bank has no owner(s) except as set forth below. For purposes of this Certification, owner means any person who, directly or indirectly, (a) owns, controls, or has power to vote 25 percent or more of any class of voting securities or other voting interests of Foreign Bank; or (b) controls in any manner the election of a majority of the directors (or individuals exercising similar functions) of Foreign Bank.
For purposes of this Certification, (i) person means any individual, bank, corporation, partnership, limited liability company or any other legal entity; (ii) voting securities or other voting interests means securities or other interests that entitle the holder to vote for or select directors (or individuals exercising similar functions); and (iii) members of the same family* shall be considered one person.

*The same family means parents, spouses, children, siblings, uncles, aunts, grandparents, grandchildren, first cousins, stepchildren, stepsiblings, parents-in-law and spouses of any of the foregoing. In determining the ownership interests of the same family, any voting interest of any family member shall be taken into account.

Name	Address

F. Process Agent: complete the following.

The following individual or entity: _____ is a resident of the United States at the following street address: _____, and is authorized to accept service of legal process on behalf of Foreign Bank from the Secretary of the Treasury or the Attorney General of the United States pursuant to Section 5318(k) of title 31, United States Code.

G. General

Foreign Bank hereby agrees to notify in writing each Covered Financial Institution at which it maintains any Correspondent Account of any change in facts or circumstances reported in this Certification. Notification shall be given within 30 calendar days of such change.

Foreign Bank understands that each Covered Financial Institution at which it maintains a Correspondent Account may provide a copy of this Certification to the Secretary of the Treasury and the Attorney General of the United States. Foreign Bank further understands that the statements contained in this Certification may be transmitted to one or more departments or agencies of the United States of America for the purpose of fulfilling such departments' and agencies' governmental functions.

Apéndice A para Sub parte I de la parte 103

Appendix A to Subpart I of part 103

**CERTIFICACIÓN RESPECTO A CUENTAS DE CORRESPONSALIA PARA
BANCOS DEL EXTERIOR**

**CERTIFICATION REGARDING CORRESPONDENT ACCOUNTS FOR
FOREIGN BANKS**

Yo, _____, (*Nombre del firmante*), certifico que he leído y entendido esta certificación, que las declaraciones hechas en esta certificación son completas y correctas, y que estoy autorizado para ejecutar esta certificación en nombre del Banco extranjero.

I, _____ (*name of signatory*), certify that I have read and understand this Certification, that the statements made in this Certification are complete and correct, and that I am authorized to execute this Certification on behalf of Foreign Bank.

Realizado el mes / *Executed on this* _____ del día / *day of* _____, del año / *year* _____

Nombre del Banco extranjero / *Name of Foreign Bank*

Firma / *Signature*

Nombre del Firmante / *Name of Signatory*

Cargo / *Title*

Recibido y Revisado por / *Received and reviewed by:*

Nombre / *Name*

Cargo / *Title*

BANCOLOMBIA PUERTO RICO INTERNACIONAL, INC. _____

Nombre de la Institución Financiera Cubierta / *Name of Covered Financial Institution*

La versión en inglés constituye la versión dispositiva y jurídicamente vinculante y, en caso de cualquier inconsistencia con la traducción al español, la versión en inglés será la versión determinante. La traducción al español es únicamente para su información y facilidad de entendimiento.

The English version constitutes the legally binding version and, in the event of any inconsistency with the Spanish translation shall prevail. The Spanish translation is for your information and convenience only.